

يتشرف مشروع مكتوب
بدعوتك لحضور أمسية إطلاق رواية

نَزْولُهُ وَخِيطُ الشَّيْطَانِ

للكاتب سمير نقاش

ترجمتها إلى العبرية: روت نقاش فيغيسار
تحرير الترجمة: سميرة يوسف (نقاش)

كلمة افتتاحية:
إياد برغوثي، نائب رئيس التحرير، سلسلة مكتوب

كلمة العائلة:
تسيون نقاش، ابن الكاتب المرحوم سمير نقاش

أغام من العراق
مقطوعة موسيقية يؤديها الفنان يثير دلال

المشاركون:
بروفيسور يهودا شنهاف-شهرباني
رئيس التحرير، سلسلة مكتوب، معهد فان لير في القدس
عن اليهود والكتابة بالعربية

د. دانيال بيهار
قسم اللغة والأدب العربي، الجامعة العبرية في القدس
الزمن واللغة في نزوله وخيط الشيطان: تحديات الترجمة

سميرة يوسف (نقاش)
محررة الترجمة للرواية وشقيقة الكاتب
قراءة مقتطفات من الكتاب باللهجة اليهودية العراقية

في معهد فان لير
في القدس
وعبر الانترنت
بالبيت المباشر

الأربعاء
21.1.26
18:00

في روايته "نزوله وخيط الشيطان" يعود الكاتب اليهودي العراقي سمير نقاش (1937-2004) إلى بغداد في أربعينيات القرن العشرين، المدينة متعددة اللغات والثقافات، ليعيد بناء فسيفساء المدينة الاجتماعية واللغوية، اليهودية-الإسلامية. نقاش، الذي أصرّ على الكتابة والإبداع باللغة العربية فقط، والذي يعتبر من أبرز الأدباء اليهود الذين كتبوا بالعربية، يتناول في هذه الرواية علاقات الجوار والتواترات والحياة المشتركة في المساكن البغدادية، والتي بقيت ثابتة في وجه رياح التغيير والانقسام التي جلبتها الحروب والغزوat الاستعمارية والصراعات القومية.

تم نشر الكتاب بدعم من مؤفت - المؤسسات الأدبية التابعة لمركز الكتاب والمكتبات.

الدخول مجاني بالتسجيل المسبق . تدار الأمسيات باللغة العبرية